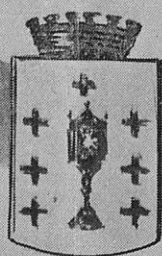


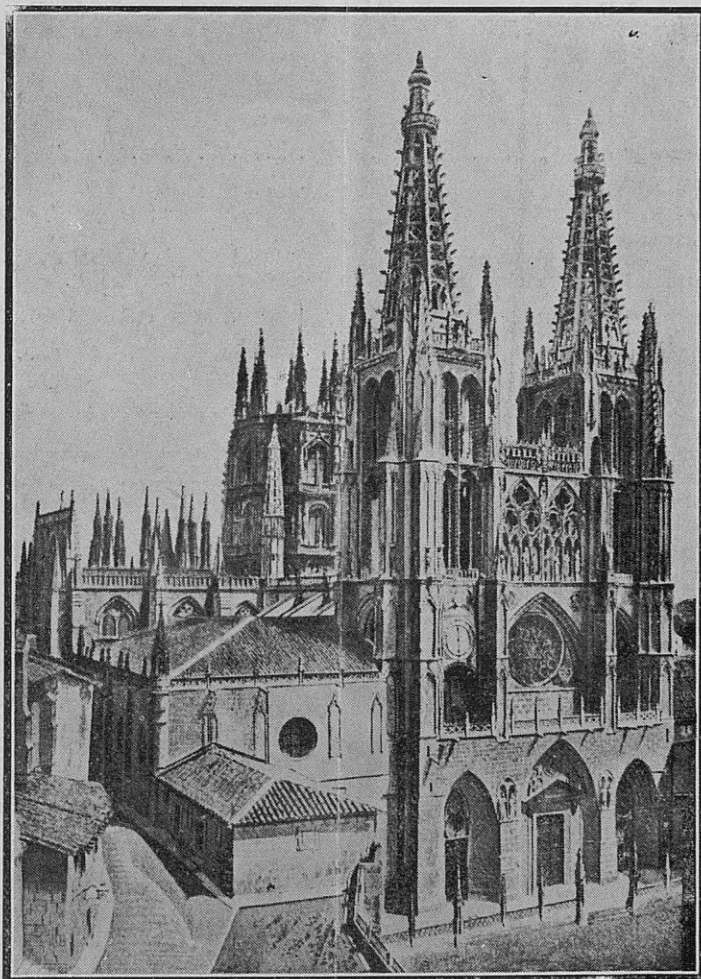
CENTRO



GALLEGO

MORANTE

ESPAÑA MONUMENTAL



La Catedral de Burgos

INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO

AMERICA DE SANTIAGO
ESPAÑA

Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200.—Establecido en 1886

Moneda legal

Capital suscrito	"	100.000.000.—
Capital realizado	"	98.587.100.—
Fondo de Reserva	"	48.981.485.04
Prima a cobrar	"	847.740.—

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, San Pablo, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia y Bilbao.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y Cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	o/o anual	Depósitos a mayor plazo . . .	Conv.
En cuenta corriente	1 "	Depósito a premio con libreta	
Depósitos a 30 días	1 1/2 "	desde \$ 10 hasta 10.000, des-	
" " 60 "	2 1/2 "	pues de 60 días	"
" " 90 "	3 1/2 "		

COBRA: En cuenta corriente convencional.—En descuentos, ídem.

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos, a depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, 1.º de Octubre de 1919.

Por el Banco Español del Río de la Plata, sucursal de Montevideo.

El Gerente.

**Pídan esta
marca**



**Consumirán
un buen Aceite.**

A. M. Fernández y C.^{ía}

IMPORTADORES

1423 - Calle Andes - 1423

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa Maria

Gran surtido de vinos fi-
nos españoles, franceses y
portugueses - - - - -

Surtido completo

de Pescados
y Mariscos
Españoles

VISITEN NUESTROS SALONES

Consulten
nuestros
precios

CASA CORRALEJO

PLAZA CONSTITUCIÓN

Consulten
nuestros
precios

EXAMINEN NUESTROS MODELOS

GUÁRDASE LA BOTELLA ACOSTADA

BEBIDA

SIN ALCOHOL

Cadiz

DIGESTIVA y ESTOMACAL

FABRICADA con

EXTRACTO DE PURA FRUTA

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL

CÁLERO Y PENADÉS

1773 Lima 1773 - Tel. Las dos Compañías - Montevideo

GRAN CASA DE ALFOMBRAS

Carballal, Tarragó & Massone

IMPORTADORES

Toldos, esteras, hules, cretonas, muselinas, etc.

18 de JULIO, 1972

Teléfono: URUGUAYA, 2633. (Central)

Aceite "Libertad" el mejor aceite español y por lo tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación - Sabor exquisito -  Unicos Importadores: **Pesquera & Cía.** Montevideo

Sobrino == == y Varela

**FERRETERIA
POR MAYOR**

Cerro Largo 999

MONTEVIDEO

José M.^a Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

Santiago Tellechea

**FERRETERIA
POR
MAYOR**

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras. — Casa importadora de artículos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos —

LA VIZCAINA

(MARCA REGISTRADA)

N.º 3, P.

Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premios de 1, 2 y 5 paquetes

HABANDOS BOCK

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL

IMPORTACION Y EXPORTACION

TELEGRAMAS:
«PORTELLA»

CALLE FLORIDA, 1416
MONTEVIDEO.

Casa Damonte y Cia.

JUNCAL, 1392

— Especialidad en medida y gran surtido de calzado de todas clases —
PRECIOS MODICOS

Telef. La Uruguaya 2444 (Central)



Extracto de Malta

Montevideana

≡ EL MEJOR TONICO

Banco de Londres y Río de la Plata

418 - CALLE CERBITO - 418

Agencia: CABLE RIO NEGRO, esquina MIGUELETE, frente a la estación del Ferro Carril
CASA MATRIZ: EN LONDRES

AGENCIA en MANCHESTER, Inglaterra.

AGENCIA en NUEVA YORK.

SUCURSALES.—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú; Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Septiembre, Boca, Calle Santa Fe 2122, B. Irigoyen 1132, Rosario, Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curitiba, Victoria, Porto Alegre, Macció, Manaus, (Agencia), Pelotas (Agencia).—CHILE: Valparaíso, Santiago. COLOMBIA: Bogotá. PARAGUAY: Asunción.

Capital autorizado	. . .	£ ests.	4.000.000 o sean	\$ 18.800.000
» suscrito	. . .	» »	3.000.000 o sean	» 14.100.000
» integrado	. . .	» »	2.040.000 o sean	» 8.460.000
Fondo de Reserva	. . .	» »	2.100.000 o sean	» 9.870.000

El Banco da y toma giros y emite carta^S de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los Pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

TASA DE INTERESES

SE ABONA: Por depósitos a 30 días de aviso	1 % anual
» » a 3 meses fijos	3 » »
» » a 6 »	4 » »
» » a 12 »	4 » »

En caja de ahorros con libreta (de \$ 10 para arriba) a vencer cada										3 meses	3	»	»
\$	»	»	»	»	»	»	»	»	»	6	»	4	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	12	»	4	»

SE COBRA: Por adelantos en cuenta corriente	Conventional
» descuentos de vales o conformes	»

Montevideo, Enero 1919.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBON,
AFRICANO
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especies y Caramelos
Leche malteada, Viena y Árabe

Moure, Allo y Cia.

Calle YAGUARON, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 AGUADA)

MONTEVIDEO

José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguay 305 (Central) — La Cooperativa 117

Cochería y Garage

Local propio: **Calle Carmen 2181 al 2187**

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

EL INCUBO

*Soy aquel amante
que nunca se muestra;
muda en cada instante
mi sombra siniestra.
Con el viento llego
y paso con él.
Soy rojo lostrégo
del ángel Luzbel.*

*Mi sombra nocturna
hace en ti guarida;
mi larva nocturna
te goza dormida.
A tu lindo ceño llevo la obsesión;
en tu blanco sueño
soy tu tentación.*

*Soy aquel amante
que la voz no nombra:
mi sombra va errante
en pos de tu sombra.
¡Turbulenta avispas
que vuela en tu flor,
soy la roja chispa
del yunque de Tor!*

*De tu clara frente
me oculto en el muro
como la serpiente
del enigma oscuro.
Soy en tu conciencia
la interrogación
a la triste ciencia
del Rey Salomón.*

*Sobre tu blancura,
paloma benigna,
de mi mordedura
dejaré el estigma.
El pecado enrama
mi testa. El laurel
del mundo es mi llama;
soy luz de Luzbel.*

*Mi frente sañuda
sostiene el abismo;
el tiempo me muda,
y soy siempre el mismo.
Cabalgo en el viento,
con el viento voy,
y a tu pensamiento
mi forma le doy.*

*Profano, lascivo,
tu virgen entraña;
soy el negro chivo
y tu mi montaña.
Apaga mi ciencia
tu roca de luz,
está tu sentencia
bajo mi capuz.*

*Soy el negro dueño
de la abracadabra
y trisca en tu sueño
mi pata de cabra.
Como el enemigo,
en tu sueño estoy
te gozas con migo...
¡Soy el que no soy!*

RAMÓN DEL VALLE INCLAN.

Memoria de la Junta Directiva del Centro Gallego, presentada en Asamblea General Ordinaria el día 9 de Mayo de 1920

Señores consocios;

Al daros cuenta de la labor realizada por esta Junta Directiva en el año transcurrido, quisiera presentaros la escritura de una propiedad en la calle 18 de Julio, capaz para sede de nuestro Centro.

La adquisición de propiedad social ha sido el más vivo deseo de esta Comisión, y de ello se ocupó con preferencia; pero las circunstancias no han favorecido sus gestiones. La empresa es más ardua de lo que a primera vista se cree. No se ha abandonado un momento la empresa, y a ella hemos dedicado muchos días, ya estudiando propuestas que se nos presentaban de casas que se ofrecían en venta, o bien acudiendo a remates de otras, cuya compra nos parecía factible. Nada en concreto se pudo hacer hasta el momento.

Dificultades difíciles de vencer nos obligaron a desistir de toda propuesta. Esperamos que en el año próximo se pueda llegar a realizar tan necesaria mejora, para lo que debemos todos los socios estar dispuestos a prestar nuestro más decidido apoyo a la nueva Junta Directiva, a la que deseamos el más feliz de los éxitos en este trabajo.

Por los estados que habéis tenido a la vista, de los que se os acaba de dar cuenta en este acto, estáis enterados de la forma cómo han sido administrados los intereses sociales, siéndonos grato presentaros un crecimiento no despreciable en el capital social, de \$ 4.109.86 m/n., el que queda hoy elevado a pesos 18.417.99.

BAZAR - RIFA

Al aumento del capital contribuyó, en gran parte, el bazar-rifa realizado en nuestros salones, cuyo éxito se debe a la cooperación del Comité de Damas, que con tanto entusiasmo como acierto trabajó incesantemente, así como a las Comisiones de Fiesta y de Propaganda, que han secundado la labor de las señoras y señoritas. El producto líquido del bazar, según habéis visto fué de \$ 1.306.36 m/n.

ORFEON

A pedido de un regular número de socios se formó el coro, con el fin de dotar al Centro de un orfeón que amenizara nuestras veladas y a la par dar facilidades a los aficionados al canto.

Nuestras tentativas resultaron infructuosas, pues los entusiasmos del primer momento pronto se enfriaron, y faltaban a las lecciones en forma tal que llegó el día en que sólo el profesor acudía a las clases, visto lo cual hubo que desistir de la idea de formar el orfeón.

CUADRO DE FOOTBALL

Se nos pidió después nuestra aprobación para la formación de un cuadro de football, a lo que accedimos gustosos, por tratarse de un deporte que está muy extendido y favorece mucho el desarrollo físico. Por otra parte, no se sacrificaban intereses del Centro, puesto que a su mantenimiento concurrían algunos socios con cuotas extraordinarias voluntariamente. Esta Junta



DANIEL GARCIA CASTRO

Vecino de Cedeira (Coruña), a quien la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos ha concedido medalla de bronce y una gratificación, por haber salvado heroicamente la vida de los niños que aparecen en el grupo, en ocasión de un naufragio

vería con satisfacción que ese deporte diera sus buenos frutos a los aficionados a él y llegara el cuadro Centro Gallego, que así se titula el aquí formado, a figurar entre los que se disputan buenos premios, obteniendo algunos de ellos.

DONACIONES

Tenemos que hacer resaltar un rasgo de gran desprendimiento del meritorio socio don Benito Álvarez, que donó la suma de un mil pesos en obligaciones del Centro con los intereses de todo el tiempo que hacía las tenía, pues nunca los había querido cobrar.

Rasgos como este obligan a todos los socios a meditar en lo que cada cual puede hacer en favor de nuestra asociación, respondiendo así a la gentileza de paisanos que, como don Benito Álvarez, dan pruebas tan palpables de su amor al Centro Gallego.

Esta donación es la única de que tenemos que hacer mención este año.

SOCIOS FALLECIDOS

Hay una nota triste que dejar constatada en esta memoria, y es la desaparición de nuestro consocio fundador del Centro don José Cristóbal, gran entusiasta por sus glorias y consecuente siempre para dar su apoyo moral desinteresado.

Hubo también otras bajas por fallecimiento de los socios don Juan Francisco Rivera y don Antonio Soto. En estos casos, la Junta presentó a los deudos el sentimiento de los socios del Centro. Así lo hizo también con motivo del deceso del paisano don Modesto Fernández, que, aunque no era socio en el momento de su muerte, se recordó aquí que el Centro Gallego le debía muchos y señalados servicios en épocas en que él desempeñó cargos, el de presidente inclusive.

Esta Junta ha tenido interés especial en conservar y acrecentar en lo posible las relaciones entre las sociedades españolas, tanto en las radicadas en el país como fuera de él, manteniendo en esa forma relaciones amistosas con gran número

de sociedades españolas, y muy especialmente gallegas.

También nos hemos adherido a diversas manifestaciones, tanto de placer como de pesar para los uruguayos, acompañándolos en todos los momentos en que creímos prudente hacerlo, festejando sus fechas gloriosas y haciendo nuestros sus días de luto.

Debe hacerse resaltar un hecho reciente. Debido a nuestra iniciativa, y es que uno de los actos que más resonancia han tenido con motivo de la conmemoración del 2 de Mayo, fué el almuerzo dado por gran número de españoles en el Hotel Alhambra.

A nuestra invitación han respondido en forma halagadora muchos españoles.

LA ASAMBLEA

El día 9 del corriente se celebró la anunciada asamblea general, a la que concurrió un regular número de socios.

Presidió don José García Conde, dándose, en primer término, lectura del acta de la asamblea anterior, la que fué aprobada.

La Comisión Fiscal presentó su conformidad a la contabilidad del Centro.

Se dió lectura de los estados que fueron publicados en el número anterior de la revista, y de la Memoria anual, que aparece en el presente número, prestando la asamblea su conformidad. A propuesta de don Félix Martínez Castro, la asamblea prestó un voto de gracias a la Comisión Directiva.

Luego la Mesa propuso, y así fué acordado, nombrar socios honorarios del Centro a los señores doctor Justino Jiménez de Aréchaga y escribano Ignacio Arcos Ferrand; al primero por su plausible gestión para que el Uruguay declarara feriado el 2 de Mayo, día de la Independencia española, y al señor Arcos Ferrand por méritos contraídos con esta asociación, y también por haber conseguido, tras empeñosas gestiones, que la Municipalidad diera el nombre de Galicia a una calle de Montevideo.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se dió por terminada la asamblea.

LA CORUÑA, ESTACION INVERNAL

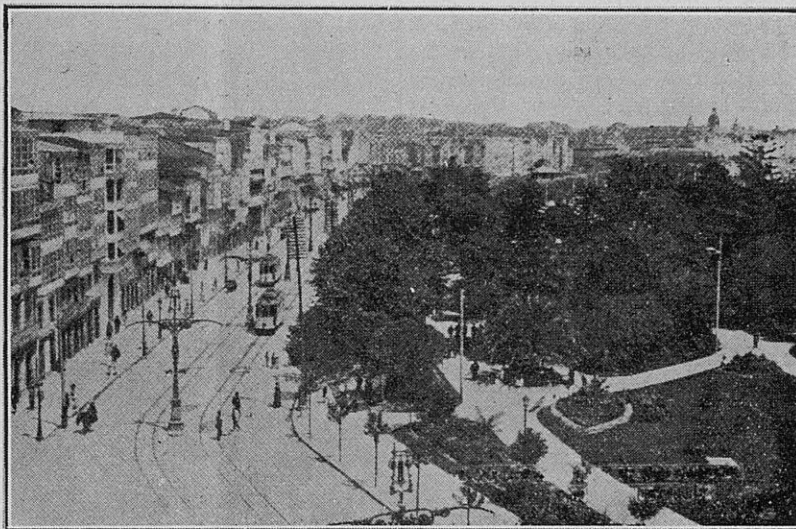
"La ciudad alegría"

Los españoles estamos todavía muy poco habituados a viajar.

No sentimos aún esa curiosidad que se observa en los naturales de otros países por conocer todo aquello que constituye su nacionalidad. Como si conserváramos, por atavismo, las preocupaciones que asaltaban a nuestros abuelos cada vez que emprendían un viaje, vamos dejando para más adelante el realizar los que son necesarios para intensificar nuestra cultura, nuestro conocimiento de las

España como debe conocerse, sabrían que en el Noroeste de la Península existe una ciudad—La Coruña—admirable para la estación de invierno, a la que acuden muchos turistas en busca de su benigno clima marítimo y en la que el termómetro oscila entre los 21 y los 5 grados.

La Coruña es ciudad ideal para el turismo de invierno, no sólo por la dulzura de su clima, sino también por su luz clara, su aire puro, sus



La Coruña.—Avenida de los Cantones

regiones españolas y para estrechar las relaciones espirituales y económicas que entre éstas deben existir.

En otros pueblos, un simple pedrusco que tenga el menor valor histórico, es conocido por todos los ciudadanos.

El turismo ha ayudado eficazmente en otros países a la cultura general, y de ésta ha nacido la estrecha vida de amor y de relación entre regiones hermanas.

Existen todavía muchos españoles —dolor nos causa el confesarlo— para quienes España está dividida climatológicamente en dos grandes zonas: frío y lluvias al Norte, calor y sequía al Sur. Y de esta división deducen que el Norte es la zona exclusiva para el veraneo y el Sur la única para el turismo de invierno.

Si los que tal opinan conocieran

horizontes ed una transparencia encantadora, sus alrededores, en los que una campaña de evocaciones virgilianas llena de dulce sosiego nuestro espíritu...

En La Coruña, como dice un escritor gallego, "se funden felizmente las claridades del Mediodía con los cielos sombríos del Norte"; en su mar y en su seductora campaña se goza de la placidez de las tardes meridionales y de los espléndidos días de sol y de otros climas también privilegiados.

Los que duden de que La Coruña es una ciudad magnífica como estación invernal, vayan a ella en esta época del año y verán en pleno mes de Enero los brotes de las flores y las plantas, que son perenne ornato de sus jardines y sus huertas.

Los turistas que elijan los meses

de invierno para residir en La Coruña para estudiar las sencillas costumbres campesinas gallegas, para gozar en la contemplación de sus espléndidas perspectivas marítimas y admirar la estética de la naturaleza en la campiña coruñesa, podrán vivir la vida de las urbes modernas, pues en ella se sabe hoy vivir como en las grandes capitales.

Además, encontrarán en la buena sociedad múltiples ocasiones de estimar la discreción, la cultura y el ingenio de los coruñeses, siempre propicios a mostrar las dos preciosas cualidades que los adornan: la cortesía y la hospitalidad.

La animación en las calles, en los jardines, en los círculos, en todas partes, pregonan otra de las envidiables características de esta ciudad: la alegría, es decir, el atractivo máximo que buscamos todos en nuestro paso por la vida, porque es el que engendra la felicidad.

Con toda propiedad es llamada La Coruña "La ciudad alegría".

Es hoy uno de los pueblos españoles más progresivos y de más determinada orientación europea en sus gustos y en sus costumbres.

Tiene el sello de las grandes ciudades, que nos retiene encantados, sin que la voluntad, aconsejada por el gusto, se decida nunca a mandarnos que la abandonemos.

Se refieren casos curiosísimos de viajeros que, desconociendo esta ciudad, llegaron a ella de paso, y seducidos por un admirable clima invernal y sus condiciones excepcionales, en la capital de Galicia se acercaron y aún figuran en su censo de población.

Los turistas españoles y extranjeros que han visitado una vez La Coruña vuelven a ella en invierno o en verano, cuando les es posible, convencidos de que en ambas estaciones del año la estancia en "La ciudad alegría" es inmejorable.

Las Elecciones en el Centro Gallego

Se realizaron el día 16 las elecciones para integrar la Comisión Directiva del Centro Gallego, durante el período de 1920-21.

Resultaron elegidos los siguientes señores:

Para titulares: Andrés María Fernández, Manuel Amado, Norberto Touriz, Angel Martínez Alvarez, José María Corral. Suplentes: Antonio Añón, José Antón, Luis G. Lasala, Víctor Pampín, Francisco Prados Badía, Leoncio Sexto, Miguel Sánchez Remigio Leyenda, Agustín Araujo. Comisión fiscal: Titulares: Andrés Calvo, Manuel Suárez, A. Rodríguez Cruces. Suplentes: Francisco Beade, Francisco García Suárez y Rafael Pol Otero.

Los sucesos de Barcelona

Protesta del Centro Gallego

Son de todos conocidos los vergonzosos sucesos que la exaltación catalanista provocó recientemente en Barcelona. Por esto mismo, no es necesario hacer aquí un relato de aquellas lamentables escenas callejeras, tan poco dignas de la tradicional cultura de la ciudad Condal. Baste decir que estos sucesos repercutieron en la colectividad española de Montevideo, causando una justísima indignación patriótica.

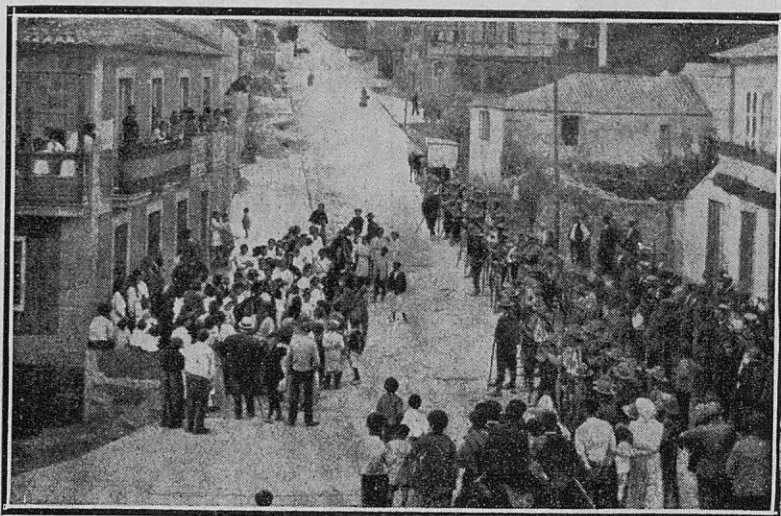
El Centro Gallego, que antes que gallego es español, sintiéndose vivamente herido en su patriotismo, quiso asociarse al movimiento de protesta que se inició en toda España contra aquellas estridencias del separatismo catalán, y al efecto, en una sesión de la Comisión Directiva, se acordó, por moción del señor González y González, enviar el siguiente telegrama:

"Presidente Consejo Ministros.—Madrid.—Centro Gallego Montevideo protesta hechos provocados Barcelona por elementos disolventes."

A este despacho contestó el Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros en la siguiente forma:

"Centro Gallego.—Montevideo.—Tomo mejor consideración patriótica protesta esa sociedad.—Dato, Presidente Consejo Ministros."

NOTAS GALLEGAS



La Ramallosa.—Descubrimiento de la lápida que da a una Avenida el nombre de don Manuel L. Le mcs, entusiasta y opulento miñorano, cuya filantrópica acción en favor de las Escuelas "Valle Miñor" ha merecido ese justo homenaje del Ayuntamiento de su pueblo natal.

Nuestras fiestas

Conmemorando la fecha de la independencia de España, se celebró un animado baile en nuestros salones, en la noche del 1.º del corriente mes.

No obstante lo desagradable del tiempo, la fiesta resultó muy lucida, prolongándose hasta las primeras horas de la madrugada.

El día 25 último se dió también un recibo familiar, asociándonos a la gloriosa efeméride americana. Buen número de familias acudieron a nuestra casa, celebrándose un brillante baile, pleno de animación y alegría.

Homenaje al Rey de España



Artístico pergamino que la colectividad española de Montevideo envió a S. M. Don Alfonso XIII, como homenaje de admiración y fidelidad.

COLÓN ERA GALLEGO

Datos irrecusables que lo comprueban

Desde que consagré algunos artículos a la teoría "coloniana", la curiosidad o el patriotismo dan frecuentes golpes en mi puerta solicitando nuevos esclarecimientos de mi pluma. Se quiere un argumento de remache: la contratuerca del problema.

De buen grado habría remitido yo a los curiosos el libro que va a ser editado en Pontevedra. Pero la salida de este libro se retrasa. Los impresores no cuentan con el papel que se precisa. El autor, esperando que esto se solvente, acaba de emprender un viaje a la Argentina; cuenten ustedes que en un año no podrán satisfacer su patriotismo con la lectura de estas páginas. Condoído del enojo que esta noticia les produzca, voy a anticiparles un argumento decisivo.

No es el único, pero es el más sintético. La teoría coloniana, que es la nuestra, está llena de pruebas concluyentes. Las más exigirían una exposición harto difusa. Hay que buscar, para traerlas al periódico, las que hieran, más que como una pólcima que lentamente mine el organismo, como una aguja que, de un modo rápido y sutil, penetre en las entrañas. Según los textos colombinos, esto es, según los testimonios fehacientes aducidos por los defensores del origen genovés del almirante, el 21 de Febrero de 1429, Juan Colombo, cardador de lana, comparecía ante un notario para colocar a su hijo Domingo, menor de once años, como aprendiz de tejedor. Este Domingo Colombo, era el padre italiano del Colombo genovés, y tenía, pues, en 1420, menos de once años.

Relacionemos estas cifras — que son incuestionables, por nadie contradichas — con las que arroja — del mismo modo incuestionables e igualmente por nadie contradichas — la vida de Colón.

Colón, según testimonio de su hijo Fernando, que siempre lo había oído de labios de su padre, empezó a navegar a los catorce años. Cuando Colón apareció en Portugal, después del misterioso naufragio — y que descubre la psicología galaica

del gallego — llevaba navegando veintitrés años, sin para en tierra "tiempo que pudiera contarse."

Colón pasó después a Portugal desde 1470 a 1480, en que apareció en la Rábida.

Desde esta fecha, hasta la muerte de Colón, que ocurrió en Valladolid, en 1506, mediaron veintiséis años.

Si sumamos todas estas cifras, nos darán un total de setenta y tres años. Estos son los que vivió Colón. Y si tantos eran los que tenía en 1506, forzoso es que hubiese nacido el año 1433. Su padre, Domingo, era menor de once años y simple aprendiz de tejedor en 1429. ¿Qué precocidad fué la suya que cuatro años más tarde estaba ya casado y era padre del descubridor del Nuevo Mundo?

Es todo esto decisivo; pero hay un argumento más fuerte todavía. No quiero exponerlo sin advertir que yo no soy creador de pequeña ni de grande parte de la teoría coloniana, sino simple glosador de lo que sobre el caso produjo la paciente investigación de meritisimos señores (La Riega, Prudencio Otero, Beltrán y Rózpide, Horta, etc.). Si lo que voy a deciros os convence, de ellos es la gloria. Si os mereciese algún reparo, sobre ellos debéis descargar todo su peso. Mi función en este caso ha consistido, apelando a

términos balísticos, en seleccionar los materiales y producir el proyectil.

Hay en el archivo de la teoría colombina un acta notarial del año 1470. En ella aparece Colón, de 19 años asistido de su padre. Comparece éste para suplir la falta de edad de su hijo — el "futuro" navegante — que necesita declararse deudor de una partida de vinos destinada a su negocio. Tejedores y vinateros eran entonces los Colombo.

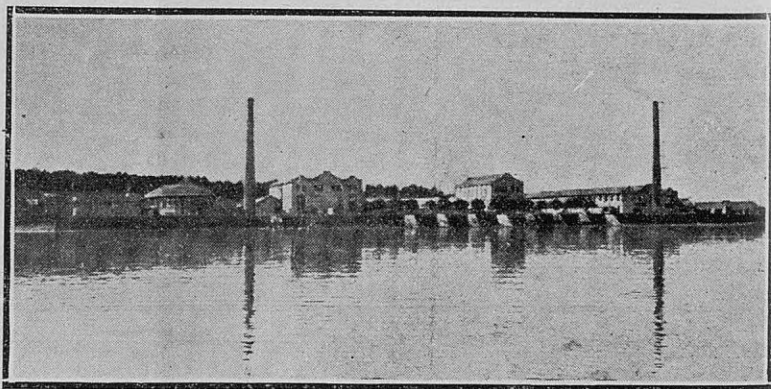
Pero los historiadores del siglo XIV y las Memorias de Colón nos muestran a éste llegando a Portugal, procedente de aquel naufragio misterioso, ese mismo año de 1470. Colón, que había embarcado a los catorce años, y que, sin tomar apenas tierra, había navegado veintitrés, tenía que contar entonces treinta y siete.

Digamos ahora con los filósofos: una cosa ¿puede ser y no ser al mismo tiempo? Colón no podía tener el mismo año de 1470 diez y nueve años en Génova y treinta y siete en la corte lusitana, donde departía con el Rey; ser marino, con veintitrés años de navegación, en la costa portuguesa y venatero en la ciudad italiana; estar en Italia y estar en Portugal.

Incuestionablemente, el vendedor de vinos genovés no fué el que era costa portuguesa y vienatero en la de las Indias. Yo no niego que el vinatero tuviese amor al agua; pero creo que en 1470 no sería la salobre la que más le conviniese.

Jaime Solá.

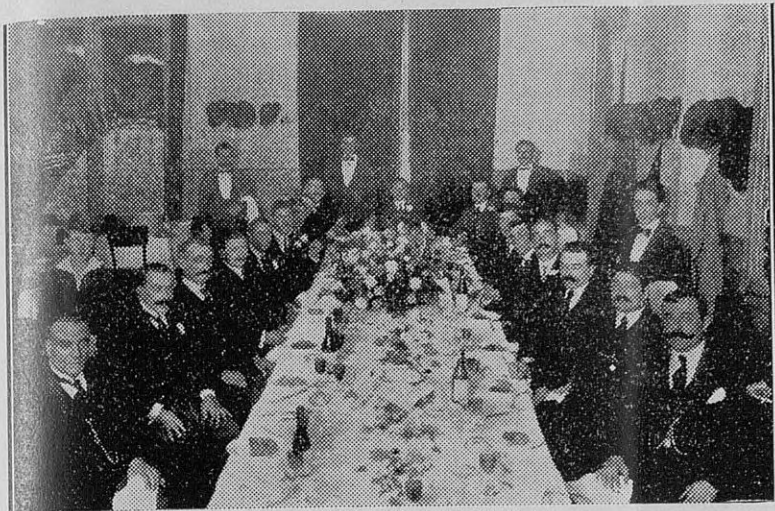
INDUSTRIAS GALLEGAS



Vista general de la fábrica de cerámica de Dena, en la ría de Arosa

LA VIDA SOCIAL

Ecos de un homenaje



Grupo de asistentes al banquete ofrecido al señor Míguez

DEMOSTRACIONES —

En el Hotel Barcelona se celebró noches pasadas el banquete con que un grupo de amigos despedían a nuestro estimado consocio don Claudino Míguez de la vida de soltero, de acuerdo con el amplio y original menú Platos del Terruño:

Piambre;

Piambre: Sauterne mayonesa de trucha del río de la Junquera; sopas: sopa de tortuga del río del Castaño; entradas: Pontet Canet de Lemos de La Superiora, pastelitos de pollo de la granja de la Costa, costillitas de cordero Villeroy de la Varga, filet de ternera de la casa de Míguez, perdices del Monte de la Pinceira a lo Telleiro; postres: Gateau de París a lo Ramallosa, copa de fruta glacé a la uruguaya, sidra champagne de la Ramallosa, café y habanos.

Tomaron asiento alrededor de la bien servida mesa los siguientes señores: Manuel Martínez Rodríguez, Manuel Estévez, Manuel Acuña, José González Lorenzo, José Míguez, José Lorenzo Martínez, Manuel Cea, Máximo Manzanares, Manuel Lorenzo, Marcelino Fernández, Juan Intrufín, Sergilio Casas, Manuel Rial, José Castro, José Pazos, Francisco Pino, Andrés Dande, Juan Caballero, Ramón Gestó, Modesto Domínguez Camesella, Juan de Marquí.

Al destaparse el champagne, hablaban varios comensales, brindando por la felicidad de los novios.

—El 16 del corriente le fué ofrecida al señor Manuel Hermida Rial una comida en el Hotel Morini con motivo de su regreso a España, después de varios años de permanencia en ésta.

Los amigos del obsequiado quisieron demostrarle con esa comida de despedida todo el aprecio que ha sabido captarse entre ellos.

De los adherentes a esta demostración anotamos los siguientes señores:

Juan Rodríguez Rial, Manolo Rial Gonda, Juan Rodríguez López, José Alonso González, Antonio Martini, Domingo Frieira, Ramón García, José Alonso (hijo), Manuel Domínguez, Roque Pérez, Angel Gonda, Ignacio Silva, Domingo Domínguez Pérefi, Manuel Prado, Manuel Martínez, Joaquín González, Juan J. Pérez, Manolo Gonda, Manuel Estévez y José Freira.

ENLACES —

El 19 de Mayo tuvo lugar en enlace del estimado consocio don Claudino Míguez con la interesante señorita Julia Sande.

Con ese motivo se celebró en casa de la novia una interesante fiesta, donde se reunieron muchos de

los amigos de los novios, siendo todos ellos atendidos por los dueños de casa con toda corrección.

Los novios recibieron infinidad de regalos y de felicitaciones.

Deseamos a los nuevos esposos mil felicidades en su nuevo hogar.

—En el entrante mes contraerán enlace los siguientes compatriotas: señorita Esperanza García con el señor José Martínez; señorita Rosa Loureiro Lama con el estimado compatriota don Modesto Coteio, activo comerciante de esta plaza; don Mariano López con la interesante señorita Mara Guadalupe Porras; don Agustín Montáres con la interesante señorita Manuela Varela.

—El 15 de Mayo se realizó la boda de la simpática señorita Celia San Román Torres con el activo comerciante don Abelardo Tovos.

Fueron testigos, por parte de la novia, los señores don Manuel San Román y don Agustín Laxaldía, y por parte del novio los señores Julio Montero y Faustino González.

Apadrinaron esta boda don Alejandro Piazza y la señora Florencia Torres de San Román.

Esta boda dió lugar a que se festejase el acto con una interesante fiesta en casa de la familia de la novia.

HOGAR FAVORECIDO —

El hogar del señor Fernández Pérez del Pulgar, cónsul general de España, ha sido favorecido con la presencia de un robusto niño.

D. EUSEBIO TANCO —

El viernes pasado partió para España, en viaje de placer, nuestro distinguido compatriota el señor Eusebio Tanco, a quien acompaña su señora esposa, Asunción Díaz de Tanco.

Con motivo de este viaje, el mencionado compatriota ha recibido infinidad de saludos de sus múltiples relaciones, bebiéndose a bordo del "Infanta Isabel" una copa de Jerez y brindándose por que los distinguidos viajeros tengan un feliz viaje al terruño.

SANATORIO ESPAÑOL —

Restablecidos, han abandonado es sanatorio, entre otras personas, las señoras Luisa H. de Leicht, Elisa S. de Martínez, señores José Lozada, José Beltrame, Horacio Labandera y Marcos Vacca.

PARA LA MADRE PATRIA —

Tomaron pasaje a bordo del lujo so vapor español "Reina Victoria En-

genia", que saldrá el 7 o el 8 de Junio de este puerto, nuestros estimados consocios don José Francesch y don Antonio Chau Carballo, activos comerciantes.

Los citados compatriotas van en fura de placer y comercial.

VIAJEROS —

De Frayle Muerto regresó nuestro querido consocio don Ramón M. Trigo, acompañado de su señora esposa.

—De Melo llegó nuestro querido consocio y activo comerciante don Andrés González.

—De su establecimiento de campo en Sarandí Grande regresó nuestro ex presidente, don Félix Martínez Castro.

—De la vecina orilla regresó el joven José García Conde (hijo).

—De India Muerta llegó don Domingo Aguirre.

—De Soriano don Angel Novales, hacendado de ese departamento.

—A Mercedes regresó el fuerte hacendado y compatriota nuestro don Manuel López Bretón.

—De Punta del Este llegó nuestro estimado compatriota don José Miguels, dueño del Hotel España en dicha localidad.

—Para Paso de los Toros partieron don Félix Maruri y su distinguida esposa.

—De la vecina orilla es esperado nuestro estimado compatriota y consocio don Miguel Sánchez, de la firma Sánchez, Alonso y Cía., de esta plaza.

—Del Paso de la Laguna (Tacuarembó) llegó nuestro compatriota don Francisco Ortigueira.

—Para Cerro Colorado regresó nuestro estimado compatriota don Angel de la Peña.

NECROLOGICAS —

Benito Martínez

A una edad no muy avanzada ha dejado de existir este bueno y meritoric compatriota, causando su deceso el consiguiente pesar entre sus muchas amistades. El extinto, por múltiples y bellas cualidades de carácter se había captado generales simpatías, testimoniándose ésto en el sepelio de sus restos efectuado la semana pasada.

Doña Luisa Antón de Fernández

Por noticias recibidas de Covedo provincia de Pontevedra, se sabe que dejó de existir allí la estimada señora Luisa Antón de Fernández, her-

mana de nuestro consocio don José Antón, radicado entre nosotros. Al saberlo sus amigos le presentaron sus condolencias.

Ramón Varela

Fueron conducidos a la última morada los restos del apreciable compatriota don Ramón Varela, padre político de nuestro estimado amigo y compatriota don Francisco Ambrois.

Con tal motivo pusieron de manifiesto las simpatías de que el extinto había logrado rodearse no sólo entre la colonia española de la cual era miembro, sino también de todas las personas que tuvieron ocasión de tratarle.

Don José F. Varela

A la edad de 76 años falleció el viernes en esta capital este estimado compatriota, que disfrutaba del general aprecio, captado en largos años de existencia honrada y laboriosa.

En el acto de su sepelio, que tuvo lugar la semana pasada, evidenciaronse las múltiples simpatías con que contaba el extinto.

Andrea García de Miguez

Verdadero pesar ha causado entre sus múltiples relaciones el deceso de esta virtuosa señora, acaecido después de sufrir una cruel dolencia.

FUNERALES —

La semana pasada y en la iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos) tuvo lugar una misa de funeral por el eterno descanso del alma del llorado joven Pedro Compte, hijo de nuestro compatriota el señor Pedro Compte y prematuramente desaparecido el día 8 de Abril pasado. Las naves de la mencionada iglesia se hallaban ocupadas en su totalidad por numerosas relaciones del señor Compte, que acudieron a rendir este sentido y póstumo homenaje en descanso del alma del que en vida fué un excelente joven e intachable y meritísimo heredero de las destacantes virtudes que adornan a su señor padre, tan apreciado en esta sociedad y que con motivo de la religiosa ceremonia pudo ver el elevadísimo concepto en que se tenía a su llorado hijo.

ENFERMOS —

Continúa enferma la distinguida señora María L. Bosch de Arcelus.

—Por noticias que nos llegan de

Buenos Aires sabemos que se halla en franca convalecencia la distinguida señora Inés Llantada de Scanavino.

—Un poco más aliviada de su grave enfermedad se halla la distinguida señora Mercedes Darrúa de Figuerido. Con tal motivo su domicilio se ve muy visitado por sus muchas relaciones.

—En el Sanatorio Español fué operada con todo éxito la señora Pilar Molinos de Abella.

CAMBIO DE RESIDENCIA —

Nuestro meritorio consocio don Nicolás Inciarte y su distinguida familia, ocupa desde el 15 de Mayo, su hermosa residencia de la avenida 18 de Julio número 2043.

"El Diario Español"

SU 16.º ANIVERSARIO

El 15 del corriente mes conmemoró su 16.º aniversario nuestro querido colega "El Diario Español". Con este motivo, su inteligente propietario, don Manuel Magariños, obsequió con una copa de champagne a numerosos amigos de la casa, entre los que se contaban el señor Ministro de España, presidente y secretario de diversas asociaciones españolas y distinguidas personalidades uruguayas.

Ofreció la demostración el veterano periodista don Ignacio Pérez Benítez, contestándole el Ministro de España, quien elogió en calurosos términos la brillante labor periodística de "El Diario Español" y formuló votos por su prosperidad.

Vayan también hasta el caro colega nuestras sinceras felicitaciones y nuestro vehemente deseo de que viva una larga vida, que bien la merece este esforzado paladín de la colonia española de Montevideo.

D. JUAN VAZQUEZ

Después de largos años de ausencia de la patria, partió para La Coruña, su tierra natal, nuestro querido consocio don Juan Vázquez, proponiéndose pasar en la hermosa ciudad gallega una larga temporada.

A despedirlo a bordo concurrieron gran número de sus amigos. Desémosle feliz viaje.

DE NUESTRA GALERIA



Srta. Angélica García

A Campana d' Allons

Campana de Bastabales.
Cando vos oyo tocar
Mórrome de soledades.

(Cántiga popular)

E ti, campana d'Anllons
Que roncamente tocando,
Derramas nos corazóns
Un bálsamo triste e brando
De pasadas ilusions.
Alá nos pasados ventos,
Primeiros da miña vida,
Ouzo os teus vagos concertos,
Reló dos tristes momentos
Da miña patria querida.
¡Cántas veces te lembrou
Cando a súa nai deixou;
E partindo á estraña terra
De soledades chorou!

¡Cántas do mar africano,

Cautivo bergantiñan,
Oíu n-un soño tirano
O teu tocar soberano
Aló nas tardes do vran!

Cando te sinto tocar,
Campana d'Anllons doente,
N-unha noite luar,
Rompe triste a salayar,
Por causas d'un mal ausente.

Cando doída tocabas
Polas tardes á oración,
Campana, sempre falabas
Palabras con que cortabas
As cordas do corazón.

Estabas contando aos ventos
Cousas do meu mal presente
Os meus futuros tormentos,
Que dabas con sentimentos,
Según tocabas doente.

Campana, se pol-o vran
Ves lumiar na Ponte-Ceso
A cachela de San Xoan,
Dille a todos qu'estou preso

Nos calabozos d'Orán.
E á aquela rula inocente
Que me morría d'amor
No regazo docemente,
Tremando como unha fror
Sobre escondida corrente!

Diráslle que unha de ferro
Arrastro rouca cadéa,
Castigo atroz do meu erro;
E que dentro d'este encerro
O seu amor me aluméa.
E ti, anduriña errante
Dos longos campos d'Arxel,
Se á miña patria distante,
Te leva o voxo constante,
Dille o meu penar cruel.

Se alguen por min preguntar,
Dille que estou en prisiones;
E unha noite de luar,
Irásle unha vez pousar
No campanario d'Allons.

Así triste en terra allea,
Aló nas prisiones d'Orán,
Cantaba un mozo d'aldea;
E nos grillons da cadea
Levaba o compás co a man.
O nai da miña vida,
Adiós, adiós, meu pai;
Prenda de min querida,
Adiós, oh miña nai;
Sombra dos meus abós,
Río da Ponte-Ceso,
Pinal de Tella espeso...
Acordáboos d'un preso
Como él o fai de vos:
Campana de Anllons,
Noites de luar,
Lúa que te pós
Detrás do pinar
Adiós...
Adiós...
Adiós...

Eduardo Pondal.

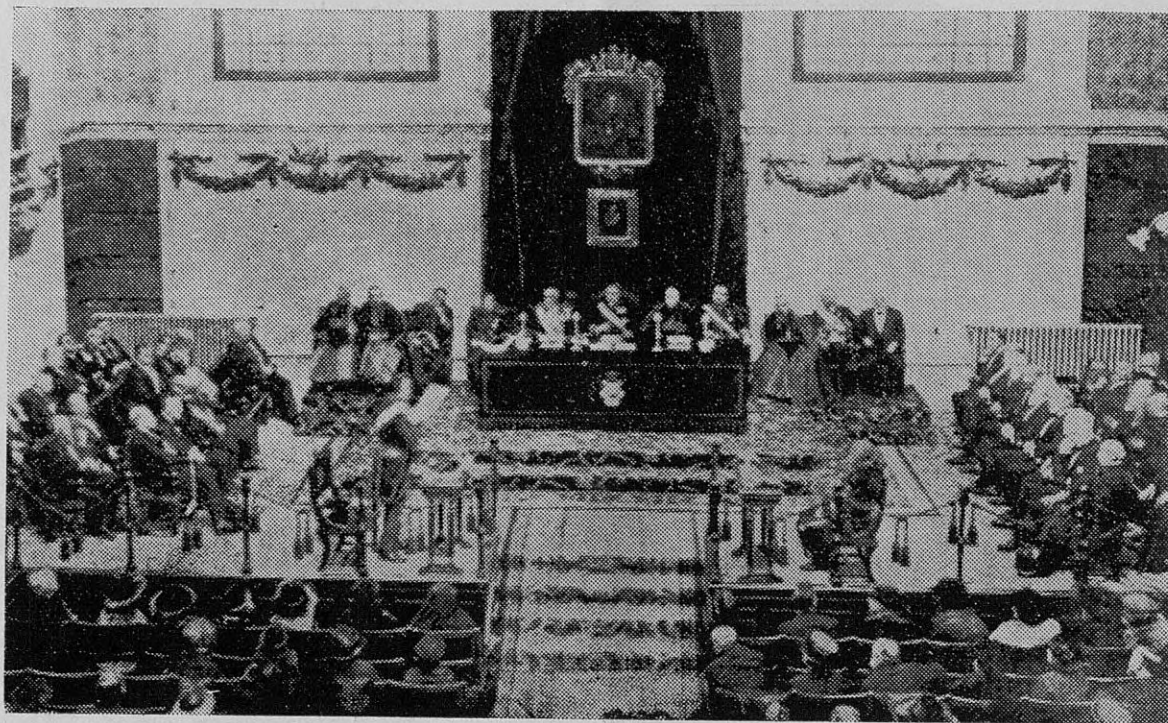
CULTURA GALLEGA

Un magnífico proyecto

Hemos leído en un estimado colega coruñés la información acerca del trascendental proyecto que abriga el doctor López Suárez, distinguido conterráneo nuestro, miembro del Instituto Rockefeller, de Nueva York, y antiguo alumno de la Universidad compostelana.

El doctor López Suárez, que ha sabido ver desde fuera lo que otros hemos considerado en casa, a saber, que el problema de Galicia es fundamentalmente cultural, por cuanto un avan-

NOTAS ESPAÑOLAS



Solemne recepción de D. Gabriel Maura en la Real Academia de la Lengua

ce decidido y profundo y por todas las sendas de la preparación espiritual y manual se traduciría inmediatamente en valorización de nuestra riqueza visible actual y creación de nuevas fuentes hoy latentes, propóndose dar un empuje formidable y positivo a la realización de esta idea.

El proyecto del doctor López Suárez abarca el establecimiento en Santiago de un Instituto Gallego, con delegaciones en las principales ciudades de la región, que fuese como el centro directivo y orientador del nuevo movimiento cultural. A cada ciudad galaica le asigna luego instituciones de especialización, en armonía con el carácter que entiende predomina singularmente en ellas, e con la aspiración realizable en cada una. Así, en Vigo se crearían Escuela de Pesca y de sus industrias derivadas y de Comercio; en La Coruña, de Ingenieros industriales, mecánicos, químicos y electricistas y de Náutica; en Ferrol, una Escuela de construcciones navales y mercantes; en Orense, una agrícola, con la especialidad viti-vinícola; y en Lugo otra especialmente adaptada a las

conveniencias del desarrollo de la industria forestal y ganadera.

Complemento de la labor que realicen estos centros, para preparar a la juventud gallega en el conocimiento de las realidades presentes y las posibilidades para lo futuro de la riqueza del país, sería la concesión de pensiones y bolsas de viaje para ampliar e intensificar estudios en otros pueblos adelantados en algunos de los aspectos cuyo cultivo conviniera singularmente desenvolver aquí.

La base económica para esta obra cree encontrarla el doctor López Suárez en la modificación de algunas de las cláusulas de la Fundación Filguera, en cuanto a detalles de la aplicación de sus rentas, que alcanzan a unos setenta mil duros anuales, para lo cual halló un tanto propicio el patrono de aquella, señor Urzáiz. Además, la suscripción pública y las subvenciones de Diputaciones y Ayuntamientos contribuirían a realizar esta empresa de resurgimiento regional, sin apelar a otros recursos de origen oficial, sino concretándose a los que de Galicia y de los gallegos procedan.

El propósito es magnífico, y quizás llegase a ser hacedero, si a la personalidad del doctor y entusiasta iniciador se sumase un núcleo de personas serias, sensatas y conscientes de la importancia del proyecto que fuesen capaces de convencer a todos los individuos, organismos y entidades que tendrían que ver en la realización de aquél, de la eficacia y trascendencia que encierra para el porvenir de Galicia.

EL ARTE GALLEGO EN TRIUNFO

La gran Exposición de paisajes de Imeldo Corral en La Coruña

Un suceso artístico de verdadera importancia y extraordinario relieve se ha registrado en La Coruña, al comenzar el otoño: nos referimos a la gran exposición pictórica del joven y ya afamado artista ferrolano Imeldo Corral.

Imeldo concurrió con algunas obras

a más de una exposición nacional; ha hecho una suya, que mucho elogiara la prensa madrileña, en la "Casa de Galicia" de la Corte, donde cuantas personas inteligentes vieron sus trabajos le reputaron como el más personal y "enxebre" de los paisajistas gallegos.

El éxito económico en aquella exposición corriera parejas con el artístico. Como testimonio de gratitud a La Coruña el notable pintor ha ofrecido este año a la ciudad herculina sus nuevas producciones.

Para que nuestros lectores puedan juzgar de lo considerable de la labor de Imeldo Corral—hecha en nueve meses escasos—publicamos a continuación la lista de los cuadros que expuso:

"Eucaliptus del Pazo", "Choven no val e volverá a chover", "Castaños en Otoño", "Rincós de pas", "Vidas humildes", "San Ramón de Sillobre d'abaixo", "La tarde en el valle", "Casas do lugar", "Primavera", "La ría", "Neboeiro en Magalofes", "Silencio", "Corredoira da Revolta", "Rincós de ría", "Pino do Corbo", "Lejanías", "Sol de tarde", "Corredoira do Sarte

ge", "Pinos", "Preludios de tormenta", "La trovada que pasa", "Después de la lluvia", "Calma", "Carbailás", "Couce de pino", "O castiñeiro tendido", "A ponte", "Sol en los castaños", "La mañana", "El cielo gris", "Reflejos a través de la niebla", "Perfío", "Miño dos aneneiros", "Castaños", "Atardecer", "Corredoira", "Contra-luz en el Soto", "Ameneiros", "Pinos", "Tormenta", "Eucalipto", "El trigo", "Montes lejanos", "Aldea de pescadores", "El castaño", "Reflejos", "Mundín", "Lubián", "Magalotes", "Camino de monte", "Corredoira", "La ría tranquila", "La ría", "A trouseira", "Tronco de castaño seco", "A fonte do souto", "Santa Cecilia", "Cielo de tormenta", "San Pedro de Leixa", "Playa de Jobas", "Playa de San Jorge", "O castiñeiro" y "Rincós de ría".

Además de estos lienzos, que suman el número de sesenta y tres, como se veía, expuso setenta y cinco apuntes, los cuales, aunque de pequeñas dimensiones, son otros tantos verdaderos cuadros de una fuerza, un vigor y una belleza notables.

COMERCIALES

SANJURJO y Cía. —

Con esta firma acaba de constituirse en esta capital una sociedad comercial sucesora de la muy acreditada casa industrial Moure, Allo y Cía.

Forman la nueva sociedad los señores don Cándido Abal y don José M. Moure como comanditarios, y los señores Alvaro Sanjurjo y Manuel Allo como socios colectivos.

Esta casa, situada en la calle Yaguarón número 2029, se dedica a la elaboración de café y fabricación de especias, caramelos, bombones y galletitas.

Tratándose de elementos conocidísimos en esta plaza, no es aventurado pronosticar que la marcha de la casa será de proficuos resultados, teniéndose en cuenta que la dirección y administración queda a cargo exclusivo del señor Sanjurjo, cuya competencia y laboriosidad está acreditada con los muchos años que hace que actúa en nuestro medio comercial.

Sastrería "Alfonso XIII"

Si Vd. quiere dar una prueba de buen gusto y elegancia, vistase en nuestra casa, donde puede elegir un casimir de lo mejor que se importa, en gustos lo más variado y de gran moda.

Hemos recibido nuestro completo surtido para la presente estación, el que ya tenemos en venta.

Francisco García Lamelas y Cía.

Galicia 1086, entre Río Negro y Paraguay

MONTEVIDEO

Fábrica de cajas de cartón

DE

Ramón Magariños

Colonia N.º 918

Telef. La Urug. 1939

Por ser todos los componentes de esta firma compatriotas y amigos nuestros, nos vemos obligados a suprimir frases que pusieran de relieve las dotes de honradez y laboriosidad de todos ellos, limitándonos a formular sinceros votos por que la suerte sonría a la firma Sanjurjo y Cía., y que las simpatías con que cuentan se traduzcan en muy positivos resultados a fin de cada año.

CARBALLAL y Cía. —

Por circular que hemos recibido, tenemos conocimiento que se ha disuelto la sociedad que giraba en la plaza con la firma Carballal, Tarragó y Massone, haciéndose cargo de su activo y pasivo otra, que, formada por los señores Angel S. Carballal, Luis Tarragó, Silvio Massone y Manuel L. González, girará con la razón Carballal y Cía.

Esta casa se dedica a la importación y fabricación de alfombras, muebles y artículos similares, y se encuentra situada en la Avenida 18 de Julio número 1072.

Siendo esta casa una continuación de la firma antecesora, y cuyos componentes son harto conocidos en plaza, con antecedentes muy saneados, estamos persuadidos que la veremos siempre figurar entre las de mayor importancia entre las del ramo a que se dedican.

Nuestros votos de prosperidad y engrandecimiento a la nueva firma.

Sastrería "Artigas" de Antonio Tancredi

Se hacen trajes de medida a precios reducidos.

1192 - FLORIDA - 1194

Todo socio del Centro tendrá derecho a un 5 % de bonificación, presentando el recibo correspondiente

Teléfono: Uruguay 3236. Central

El violín de Manolo Quiroga

"Para todos o casi todos nuestros lectores es conocido y admirado el nombre del gran violinista Manuel Quiroga. Muchos habrán oído enbelesados su arte prodigioso, que alcanza en estos días en París éxitos clamorosos, que al mismo tiempo que la fama del artista enaltecen el arte nacional. Es el caso que hace dos años, y con motivo de un concierto organizado por la Asociación de la Prensa de La Coruña, que el cariño y la admiración de los paisanos de Quiroga convirtieron en un homenaje a éste, surgió la idea de regalar al maestro de violín el mejor instrumento que se encontrase a la venta, por medio de una suscripción que participaba de los caracteres que más podían honrar al artista, pues había de ser regional, oficial y po-

BEBIDA SIN ALCOHOL

Preparado con verdadero zumo de limones

LIMOL

Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol
DE CALERO & PENADÉS

1773 - Lima - 1773 - Telef. La Uruguaya 1679 Aguada - Montevideo
La Cooperativa

Gran Provisión Vivanco

La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad

Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes.—Elaboración de Café.—Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras.—Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.

Surtido completo - Servicio esmerado - Higiene

TIMOTEO VIVANCO

San José, 4054 esq. Río Negro



TELÉFONO
La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO

Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

MONTEVIDEO

pular. La suscripción fué iniciada por el Ayuntamiento de Pontevedra, ciudad cuna del prodigioso artista. Pues bien: acontece que, después de transcurridos estos dos años, Quiroga encuentra en París un magnífico "stradivarius" que, según todas las referencias más fidedignas, procede del rico instrumental que es fama contenía la Capilla imperial de Petrogrado, y que ha llegado a manos de un vendedor parisién por una de esas extrañas circunstancias derivadas de la revolución de Rusia. Y la Prensa de La Coruña vuelve con este motivo a recordar aquel homenaje y aquella promesa, y a pedir que Galicia entera acuda a yudar con su cooperación económica a adquirir el "stradivarius", ya que la capacidad económica del artista no le permite adquirirlo por sí solo. "El Orzán", de La Coruña, pide a un millonario gallego, simplemente, que anticipe la cantidad necesaria para donar a Quiroga ese precioso instrumento, que él ya ha probado y que satisface todas sus exigencias artísticas. Y termina diciendo: "Y decimos anticipar, porque la cosa urge, pues es indudable que Galicia responderá brillantemente a la idea y se reunirá la

Aceite español

Puro de oliva, finísimo

"EL CISNE"



IMPORTADORES:

Carlos Bellmunt Golorons

cantidad para devolver al millonario muy pronto, pero no tan pronto que en el interín no pueda un gran virtuoso comprar el "stradivarius" ruso. Lanzada está la idea, y si ella fructifica, tendremos la satisfacción de que la Prensa de La Coruña haya contribuído por dos veces eficazmente a la mayor gloria del portentoso violinista Manuel Quiroga."

CRONICAS REGIONALES

La gaita gallega

Escribo este capítulo con una íntima y profunda satisfacción. Será una especie de desagratio que desde hace ya algunos años le debo al clásico y dulcísimo instrumento. Porque, si he de ser absolutamente sin-

cero, tengo que confesar que no siempre he sentido por la gaita gallega los fervores que ella inspiró a nuestros poetas.

Por eso tardé yo tanto en reconciliarme con la gaita. Fui niño, y era ya muy mozo, y todavía no la había oído nunca. ¿Os asombra, verdad? Pues es cierto.

Claro es que yo oía gaiteros en todas las grandes fiestas de la ciudad. Se celebraban a fines de la primavera Corpus, San Antonio. — Había un sol zagalón y blondito, con ámbar sobre las losas; el cielo era de un purísimo azul; arriba, por encima de los tejados, pasaba la gloria de las campanas echadas a vuelo, estallaban cohetes y los vencejos chillaban, filando raudos y despavoridos sobre la faja añil que recortaban los aleros. A mediodía los gigantones eran sacados de las Casas Consistoriales, y, majestuosamente, flameaban las túni-

cas de colores, oscilantes los brazos desmesurados. Iban a posarse en mitad de la plaza. La chiquillería levantaba alrededor su algarabía alegre de apajarera. Se palmoteaba, se gritaba, se silbaba; estaban los rostros encendidos y los ojos chispeantes y ávidos. De pronto se alzaba como una llama el trino de la gaita sobre el redoble socarrón del tamboril. Los gigantones se movían, oscilaban, cabeceaban y rompían a bailar solemnemente, avanzando, retrocediendo, girando, dejado en el aire, como un surso polícromo, la huella grotesca de los brazos desmedidos.

Así comenzaban los festejos. Iba por las calles llenas de luz, alfombradas de hinojo y de espadañas, aquella procesión que era alegría viva y saltadora. Los rapaces, delante; los gigantones, detrás; el gaitero, cerrando la marcha. Pasaban vestidos de sol entre aromas campesinos, bajo el fausto de las

CANTALUPO

Debido a su grandioso stock de confecciones para hombres, jóvenes y niños, ha resuelto

regalar la mercadería
a precios realmente asombrosos

Central: 18 de Julio y Daymán

Anexo: Uruguay y Rondeau

campanas y el estampido de las bombas.

Y el gaitero era el último, parecía como una figura de tantas sobre el maravilloso tapiz. Todos los años era el mismo vejete, tan humilde y sin color, que ahora trató de reconstruirlo en mi memoria y no puedo. Tocaba siempre la misma alborada: cuatro notas dulces, pero proferidas sin vigor y sin gusto. Mas eso era lo de menos; lo de más era que el gaitero no faltaba; iba allí detrás de los rapaces que saltaban enardecidos, y de los gigantes que danzaban en todas las plazuelas, bajo aquel sol, entre aquellos olores, mientras volteaban aquellas campanas y estallaban aquellos cohetes.

La banda municipal lo eclipsaba

completamente. El público del paseo en la Alameda, sólo se apasionaba por el último vals de moda, que tenía la virtud de hacer caminar a las muchachas de un modo amoroso y lánguido, con los ojos medio cerrados, llevando levemente el compás con las cabezas.

Sólo en los intervalos de descanso de la banda se oía venir allá, de una rinconada mal esclarecida por tres o cuatro farolillos desperdigados bajo árboles, la risa trágica de la gaita, que quería ser también preludio de un schotis o de una habanera. Una vileza incalificable. Prestamente se levantaba la polvareda irritante y densa que envolvía a los bailadores, y la gaita proseguía su risa enternecedora en el seno de aquella negrura.

Y he aquí por qué yo, que soy gallego hasta la médula, no había oído nunca la gaita hasta cierta noche en que un gaitero volvía de la romería de San Juan por un camino hondo de la montaña.

El aire estaba cálido y cargado de aromas, había luna; el estridor de los grillos se oía por encima de los sembrados. Sobre el campo caía una serenidad, una paz...

Súbitamente, perdida, lejana como si fuese la propia voz de la noche o de la tierra, se alzó peregrina, dulcísima, requeridora, emocionante la queja filada de la gaita. El redoble apagado del tamboril era como un ruego para que callase... La "muñeira" estaba allí, desnuda, entre el aire caliente y dulce de la noche. Se encrespaba, se abatía, se retorcia, quedábase inmóvil, ondeaba, tenía palpitaciones de mariposa elevada... Después cesó. Hubo un lejano clamoreo de voces, y rasgó la noche, como si fuese el fulgor de una hoz blandida en alto, el alarido antiguo y salvaje, el "aturuxo"... El canto de los grillos volvió a extenderse sobre los centenares, inacabablemente.

Galicia acababa de pasar ante mis ojos y me hervían, al nacer, las lágrimas en ellos...

Antonio Rey Soto.

La industria del hierro en España

Ahora que el control ejercido por el gobierno español, en la exportación del mineral de hierro ha terminado; son varias las naciones que piensan proveerse en España de dicho mineral, pues para satisfacer sus necesidades, no les basta la producción nacional.

Inglatera, que es la principal importadora del mineral de hierro español, se vió precisada durante la guerra, a recurrir a la producción nacional, inferior en calidad al mineral español, y si para los usos corrientes suplió, no así para la obtención de las altas calidades de acero, para las que necesita las "hematites" bilbainas.

Los minerales de Cumberland tienen cierto parecido con los "Rubios"

'Perfumería Floralia'

MADRID

CREACIONES

"Flores del Campo"

Depósito: ZABALA, 1345

MONTEVIDEO

Jugo de Uva

Y

Vinos "Trapiche"

UNICOS IMPORTADORES

A. LOPEZ & C.^{IA}



BODEGA UNIVERSAL

de JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor

Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

Casa Suárez

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados

“TITÁN”

20 % más barato.

URUGUAY, 951



Paisano, para tener un «Centro Gallego» grande, es necesario aportar un nuevo socio.

Corte este cupón, hágaselo firmar a un compatriota, envíelo a la Secretaría del Centro y habrá cumplido con su deber.

Montevideo, de 19

AVENIDA 18 DE JULIO, 886

Sr. Presidente:

Presentamos para Socio al Señor.....

Nacionalidad

Provincia

Edad

¿Es casado o soltero?.....

Profesión

Domicilio

INGRESANTE:

PROPONENTE:

de Bilbao, pero los minerales de Cleveland, y otros de grado bajo, son solamente sustitutos obligados de los bilbainos.

Inglaterra tendrá forzosamente que importar el mineral bilbaino, si quiere hacer frente a la competencia que en la industria del acero se entablará en adelante.

SUPERIORIDAD DEL MINERAL ESPAÑOL

En 1916 Inglaterra importó cerca de 5.000.000 de toneladas de mineral español, y también se exportó a otras naciones europeas y americanas. Esta demanda es debida a que las hematites bilbainas, por su estructura esponjosa, su pureza, pues casi todas sólo están asociadas con carbonatos calizos (limonitas), dan un metal muy maleable y de fácil tratamiento en los hornos, el llamado «rubio» es considerado como tipo característico de superior calidad.

En otros países, minerales con 40 o/o son considerados relativamente ricos, en España, no se explotan, constituyen por consiguiente una gran reserva para lo futuro.

La industria del hierro se desarrolló primeramente en España a lo largo de las costas del Cantábrico, Bilbao y Santander, han sido dotadas por la Naturaleza de extensas capas cretáceas de limonitas, que han ido metamorfozándose gradualmente, bajo la acción química de extintos ricos depósitos de óxidos de hierro.

Estas provincias, en unión de Asturias, rica tanto en carbón como en mineral de hierro, poseen prácticamente el monopolio de la industria del hierro y acero en España.

Las minas del Este de España (Guadalajara, Teruel y Murcia) están repartidas en varios distritos y más distantes de la costa que las del Norte, por lo que la producción no está sujeta a las fluctuaciones del mercado.

Al Sur hay gran cantidad de minerales de hierro, siendo los más importantes los de Málaga y Cerro de Hierro en Sevilla. En 1917, esta región minera produjo 1.500.489 toneladas y el total general de la producción española en ese año fué de 6.232.694 toneladas.



EMBOQUILLADOS
DE LUJO

Alberto Cirio y Cía.

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

— DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Paraguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



Rosa Alvarez

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TBLÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL

— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

José Fraga & Hno.

Taller de muebles de estilo y tapicería
Instalaciones comerciales. — Solidez y elegancia

1875, Calle INDEPENDENCIA, 1875

ENTRE INCA Y DEMOCRACIA

“Sombrerería de París”

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— — — ANDES 1367 — — —

Patagás y...

Nada más

HABANO

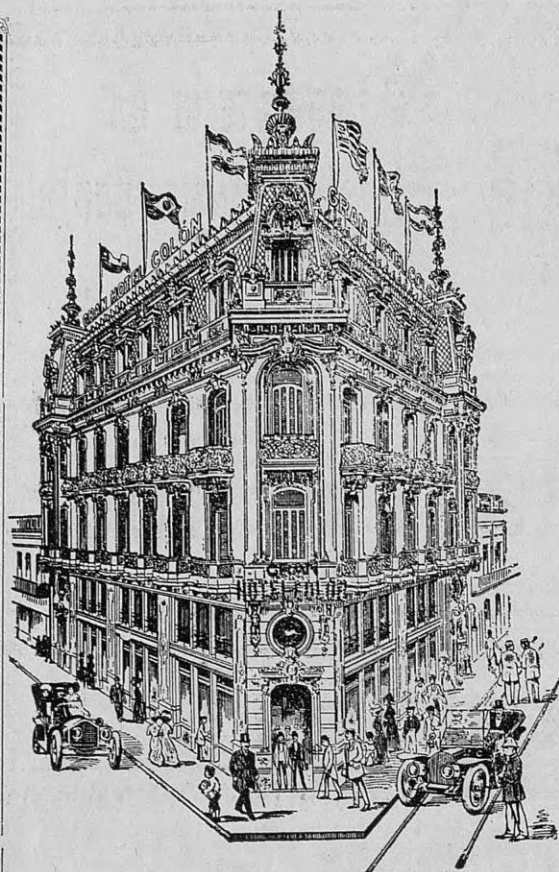
Mario S. Pérez y Vicente Taracido

CORREDORES Y REMATADORES

ESCRITORIO: **MERCEDES, 1011**

Teléfono: La Uruguay 662, Central. — Bolsa de Comercio

MONTEVIDEO



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo. — Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz. — Fundada en 1839 de JOSÉ M.^a SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

"La Independencia" Fábrica de Jabón y Grasa

En el Cerrito de la Victoria. — Camino Reducto que va al Paso Mendoza

"La Unión"

Gran Fábrica de Velas Estearinas de todas clases

En el PASO DEL MOLINO. — Calle URUGUAYANA esq. IGLESIA

ALVAREZ & HOURQUEBIE

(SUCESTORES)

* * *

Depósito: calle VALPARAISO, 1114,

Teléfonos: "La Uruguaya" 840 (Aguada) y "La Cooperativa". - - - MONTEVIDEO

Recomendamos á las familias nuestro Jabón "ARTIGAS"

VECINO & COMPAÑÍA - Casa fundada en el año 1900

PIDAN INFORMES

DESPACHANTES DE ADUANA

Comisionistas y Consignatarios Importaciones y Exportaciones. Tránsitos de mercaderías para el interior o exterior - Depósitos en la Aduana libres de almacenaje por 1 año

Cable: VECINO CIA Códigos A. B. C., 5.ª edición (Lieber's)

Teléfono: "La Uruguaya" 4316, Central

359 - Calle Piedras, - 361

Montevideo - Uruguay

Gran Sastreria 'La Regente'

— DE —

Vicente Gato Ramudo

Gran rebaja de precios. — Especialidad en trajes sobre medida. — Casimires españoles, franceses e ingleses

RIO NEGRO 1683. ENTRE GALICIA Y MIGUELETE

Teléfono «La Uruguaya» 485
— — — (CENTRAL) — — —

MONTEVIDEO

Laboratorio de Prótesis Dental

— DE —

Cayetano Sica

Especialidad en todo trabajo de Prótesis — Se componen dentaduras en el día

CONVENCION 1137

Teléf. URUGUAYA 2801, Central

MONTEVIDEO

Rodríguez Anido H.^{nos}

Almacén por mayor e importación de mercaderías en general

Agentes exclusivos de estos afamados productos

Aceites de Oliva “**Dante**” y “**Carmela**”—Cajas de hierro “**Force**”

“**Estomacalina**” Célebre preparado para el estómago e intestinos

Yerbas de Curityba “**Dante**” y “**Anido**”—Yerba Paraguaya “**Flor de Lís**”

Existencia permanente de **Hormiguicidas, Raticidas, Chinchicidas, Cucarachicidas,** antisármicos, garrapaticidas, lombricidas, venenos para cueros, creolinas, azufres, alambres y demás productos para la hacienda y agricultura.

1598 - URUGUAY - 1600

MONTEVIDEO

Continental

PANIFICACION Y FIDELERÍA

— DE —

VALVERDE Hnos.

Ventas por mayor y menor.
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1597

Teléfono:
La Uruguaya, 1744 Cordon

¡Compatrietas!

Probad los exquisitos

Tabacos

EL TORO



José María Corral

Contabilidades y Balances

Tramitaciones de marcas de industria
y comercio

Eduardo Acevedo 1071

MONTEVIDEO

Almacén de la Flor = = de un Día

— DE —

José González & Hermanos

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles
y bebidas de primera calidad. Articu-
los españoles recibidos directamente.
Conservas españolas, vino gallego y
—: —: otras especialidades. —: —:

PRECIOS MÓDICOS



Calle Bartolomé Mitre, 1153 esquina
Camacú

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLES"

Brecha y Camacú

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

— DE —

José García Conde



Importación de Arpilleras, ———
—— Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA ———
—— CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) ———
—— La Cooperativa, 64 (Central)

Calle GALICIA, 1051

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

CALLE RINCÓN, 437 -- MONTEVIDEO

**Asegura contra riesgos de Incendios, Vida,
marítimo, Fluvial, Accidentes del Trabajo, Respon-
sabilidad Civil de Automóviles, Granizo y Cristales.**

BANCO DE CRÉDITO

MONTEVIDEO

FUNDADO EN 1908

Capital autorizado.	\$ 3.000.000.00
" integrado	" 2.500.000.00
Fondo de reserva	" 400.000.00

Casa Central: MISIONES 1423

Agencia N.º 1: Calle GRECIA 481 — Villa del Cerro

DIRECTORIO: PRESIDENTE: Dr. Antonio J. Rius. — VICE PRESIDENTE: Dr. Jacinto Casaravilla. — SECRETARIO: Dr. Antonio Harán
VOCALES: Dr. Vicente Ponce de León y Don Francisco Rocco

OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES en oro y plata.
DESCUENTO de documentos comerciales.

GIROS SOBRE EL EXTERIOR por cheques, letras de cambio o telegráficos, sobre las principales ciudades de América y Europa, y sobre todos los pueblos de España, Italia, Estados Unidos de Norte América y República Argentina.

GIROS SOBRE EL INTERIOR por cheques o telegráficos, sobre todas las ciudades y pueblos de la República, cobrando comisiones mínimas.

CARTAS DE CREDITO sobre todas las ciudades de Europa y América.

CREDITOS EN EL EXTERIOR. Abre créditos en el Exterior a comerciantes, para compra de mercaderías.

PRESTAMOS CON GARANTIA de mercaderías depositadas en la Aduana.

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA de campos o fincas urbanas, a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales en plazos de 5 a 30 años.

PRESTAMOS CON GARANTIA PERSONAL O DE VALORES, a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES — El Banco se encarga de la administración de propiedades y del cuidado de las mismas, mediante comisión de 2 a 4 o/o sobre la renta anual, y hace préstamos con garantía de alquileres.

COBRANZA DE CUPONES, dividendos, letras, pagarés, etc., encargándose de

remitir su importe al punto que se le indique.

CAMBIO — Compra y venta de plata, oro, níquel y billetes extranjeros.

TITULOS y VALORES en custodia, compra y venta de títulos y valores.

RECIBE DINERO en Caja de Ahorros, Alcantías, Depósitos a plazo fijo, etc.

TARIFA DE INTERESES

El Banco recibe dinero y paga interés por las sumas depositadas, con arreglo a la siguiente tarifa:

Cuentas corrientes

A la vista	1 %
A retirar con 30 días de aviso	2 "

Depósitos a plazo fijo

A 3 meses	4 %
A 6 "	5 "
A 12 "	Convencional

Caja de Ahorros y Alcantías

A la vista, hasta \$ 300.00	6 %
Hasta \$ 1000.00, a vencer cada tres meses.	5 "
Hasta \$ 1000.00, a vencer cada seis meses.	6 "

HORARIO DEL BANCO

De 10 a. m. a 12 m. y de 1.30 p. m. a 4 p. m.

D. PUIG,
GERENTE.

PORTE PAGO

EXTRACTO DE MALTA

"URUGUAYA"



El rol del

Extracto de "Malta Uruguay"

es la completa reconstitución de personas débiles, es señalando en el concepto científico como la solución de uno de los más importantes problemas de la medicina de los tiempos modernos

Este hecho viene demostrándolo la experiencia diaria en millones de casos. -- Elaboración de la

Cervecería "Uruguay" -- Montevideo